

References

1. Sedykh A.P., Feoktistova E.E. (2010) *Kljuchevye nacional'nye koncepty vo francuzskoj lingvokul'ture* [Key national concepts in the French linguoculture] // Bulletin of the Irkutsk Linguistic University, № 1 (9), 55-61. (In Russian)
2. Sedykh A.P., Bykanova M.S. *Jazykovaja lichnost' muzykanta: Aleksandr Skrjabin, Klod Debjussi* [Linguistic personality of musician: Alexander Skryabin, Claude Debussy]. Belgorod: ID «Belgorod» NIU «BelGU», 156. (In Russian)
3. Lacan J. (2007) *L'angoisse. Séminaire 1962-1963*. Paris: A.L.I., 408. (In Russian)

УДК 81'2 3

КОГНИТИВНЫЙ КОНТЕКСТ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ТЕМПОРАЛЬНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Ухналёва, Екатерина Александровна

преподаватель кафедры русского языка и естественных дисциплин
Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова
Белгород, Россия / everveyko@bk.ru

Моисеева, Софья Ахметовна

доктор филол. наук, профессор кафедры немецкого и французского языков
Белгородский государственный национальный исследовательский университет
Белгород, Россия / moisseeva@bsu.edu.ru

Аннотация

В статье в сопоставительном плане рассматриваются семантические особенности темпоральной лексики, а именно, семантика и функционирование темпоральных прилагательных с позиций когнитивной лингвистики в английском, французском и русском языках. Представлена их возможная тематическая классификация. Содержится сравнительный анализ представленных лексических единиц, освещаются проблемы их семантизации и метафоризации в языке, их роль и функция в формировании мироощущения говорящего. Материал представлен с точки зрения антропоцентрической парадигмы и национально-культурной специфики на примере разноструктурных языков.

Ключевые слова: темпоральные прилагательные, категория время, антропоцентричность, когнитивная семантика, национально-культурная специфика.

COGNITIVE CONTEXT AND TEMPORAL ADJECTIVES FUNCTIONING

Ukhnaleva Ekaterina

Lecturer of the Russian language and natural sciences department
Belgorod State technological university named after V.G. Shukhov
Belgorod, Russia / everveyko@bk.ru

Moiseeva Sophia

Doctor of Philology, professor of the German and French languages department
Belgorod State National Research University
Belgorod, Russia / moisseeva@bsu.edu.ru

Abstract

The article is devoted to the description of temporal adjectives. It contains comparative analysis of their semantic distinctive features, variants of using and nuanced, and contextual interpretation. The work touches upon the question of their semantization and metaphorization in the text. The material is presented from the point of view of anthropocentric paradigm and national-specific picture of the world. It provides a brief overview of the issue on the material of English, French and Russian. Comparison of semantic space of different languages gives us the possibility to identify universal human values in reflexion of the world around, and at the same time it permits us to find out something particular and ethnical.

Keywords: temporal adjectives, time category, anthropocentricity, cognitive semantics, national-culture specific.

Поступательное развитие научной лингвистической мысли во многом происходит в рамках когнитивных подходов в науке о языке. Когнитивная семантика, как многоуровневая теория значения занимает особенное место среди лингвистических исследований.

К репрезентантам темпоральности относятся лексемы, реализующие семантические признаки времени, входящие в структуру значения различных языковых единиц. Темпоральные прилагательные в английском, французском и русском языках, будучи языковыми репрезентантами категории *ВРЕМЯ*, являются универсальным и коммуникативно значимым классом номинативных единиц. Следует отметить, что данный класс слов является универсальным для всех языков, поскольку

категория *ВРЕМЯ* отражает процесс познания человеком окружающего мира. В исследуемых языках они обладают сложной семантической структурой и характеризуются высокой степенью метафоризации, однако специфика их лексической сочетаемости свидетельствует о разных способах переосмысления временных отношений. Сопоставительный анализ темпоральных прилагательных позволяет установить, как развиваются и модифицируются временные признаки, а также выявить национальную специфику восприятия категории *ВРЕМЯ* у исследуемых этносов.

Составляющими темпоральной сферы являются временные планы прошлого, настоящего и будущего. Они входят в понятие «время», которое наряду с такими понятиями как «пространство», «судьба» и т.п. принадлежат к определяющим категориям человеческого сознания [Гуревич 1990: 21]. «Эти универсальные понятия в каждой культуре связаны между собой, образуя своего рода «модель мира» – ту «сетку координат», посредством которой люди воспринимают действительность и строят образ мира» [Гуревич 1990: 24]

Темпоральные прилагательные, реализующие семантику настоящего, будущего и прошлого, возможно подразделить тематически. Так, временной признаковый ряд реализуется в языке через подгруппы:

1) Отнесенность к определенной части суток: *англ. morning; day, daily, diurnal (выполненный за день), journal; evening, night (в значении вечерний); night, nocturnal; afterdinner (after-dinner); фр. matinal, diurne (fleur diurne), de jour; en soirée (о спектакле, концерте), nocturne, de nuit; après-dîner; русск. утренний, дневной, вечерний, ночной, послеобеденный;*

2) Отнесенность к определённому дню: *англ. today's; yesterday, yesterday's; tomorrow, tomorrow's; фр. du jour; d'hier; demain (le monde de demain - завтрашний мир, n'est pas pour demain - не дело завтрашнего дня); русск. сегодняшний, вчерашний, завтрашний;*

3) Отнесенность ко времени года: *англ. summer; autumnal, fall, autumn; brumal, hibernal, winter, winterly, wintry; spring, vernal, printanier; фр. estival, d'été; autumnal, d'automne; hibernal, hiémal, hivernal, d'hiver; printanier, vernal; русск. летний; осенний; зимний; весенний.*

Тождество соотносимых основ темпоральных прилагательных в исследуемых языках не гарантирует тождества их семантической структуры. Так, в рассматриваемых языках имеются номинативные единицы, не имеющие структурно-семантических соответствий. А именно, в английском языке наличествуют формы притяжательного падежа: *today's; yesterday, yesterday's*, во французском языке употребляются конструкции типа: *de + N d'hier, d'été, d'automne, d'hiver*. Лексическая сочетаемость слов имеет большое значение, позволяет постигнуть особенности строения синтагматических связей языковых номинантов, выявить асимметрию в структурно-семантической организации лексики. Кроме того, одна и та же семантическая зона в английском, французском и русском языках может быть представлена разным количеством исследуемых лексических единиц. Отдельные темпоральные прилагательные английского и французского языков совпадают, например: *англ. summer; autumnal, fall, autumn; brumal, hibernal, winter, winterly, wintry; spring, vernal, printanier. Фр. estival, d'été; autumnal, d'automne; hibernal, hiémal, hivernal, d'hiver; printanier, vernal.*

Темпоральные прилагательные характеризуют различные аспекты категории *ВРЕМЯ*:

- 1) временные отрезки определенной длительности (*день, неделя, месяц*);
- 2) временные отрезки неопределенной длительности (*момент, миг, мгновение, вечность*);
- 3) линейность времени;
- 4) цикличность времени;

5) признаки антропоцентричности в языковой модели времени.

К прилагательным, характеризующим временные отрезки определённой длительности, относятся: *Англ. hourly, eight hour; daily; weekly; hebdomadal; monthly, bimestrial, five-month annual; yearly; secular, age-old.* В английском языке определённая длительность уточняется с помощью квантификатора, который в составе с существительным образует атрибутивную группу.

Во французском языке лишь некоторые существительные способны образовать прилагательные: *heure — horaire; jour — journalier; an — annuel.* Некоторые из них имеют соотносимые формы, однако образованные от супплетивной основы либо содержащие в корне историческое чередование: *semaine - hebdomadaire; mois - mensuel; siècle — séculaire.* Существительные *seconde* и *minute* такой возможностью не обладают. Сложные прилагательные образуются только от существительных – единиц времени и количественного числительного, *bimensuel* ‘двухмесячный’, *un plan quinquennal* ‘пятилетний план’. Все эти прилагательные, а также словосочетания с числительными (например, *deux heures* ‘два часа’, *six jours* ‘шесть дней’, *cinq ans* ‘пять лет’) и словосочетания с простыми прилагательными *tâche mensuelle* ‘задание за месяц’ выражают определенную величину времени.

В отличие от русского языка, где существительные-единицы времени своим лексическим значением передают значение определенного множества, во французском языке, они не могут выражать сами по себе определенную величину, если перед ними не стоит числительное. Например, для выражения значения «родившийся сутки (неделю, месяц) назад» более всего подходят количественно-именные словосочетания «предлог *de* или *d'* + количественное числительное + существительное-единица времени». Ср.: *une grossesse de 3 semaines* ‘трехнедельная беременность’, *bébé d'un mois* ‘месячный ребенок’. В английском языке аналогичное понятие выражено существительным: *monthling* ‘месячный ребёнок’.

В русском языке анализируемая группа представлена следующими единицами: *двухсекундный, трехминутный, пятичасовой, суточный, недельный, трехнедельный, месячный, пятимесячный, трёхгодичный.* Отметим, что в высказываниях такого типа ключевая роль принадлежит числительным, обеспечивающим точность предоставляемой информации.

К прилагательным, характеризующим временные отрезки неопределённой длительности, относятся: *англ.: eternal, everlasting, intermittent, synchronous, frequent, temporary, intermittent; фр.: éternel, intermittent, fréquent, temporaire, simultané, éphémère; русск.: бесконечный, периодический, частый, временный, одновременный, недолговечный.*

Отметим, что в английском и французском языках наблюдается лексическое соответствие наличествующих форм темпоральных прилагательных, таких как: *англ. eternal – фр. éternel; англ. frequent, – фр. fréquent; англ. temporary – фр. temporaire.*

К прилагательным, маркирующим линейный характер времени, относятся: *англ. nearest, last, previous, next, future; фр. immédiat; prochain; proche; русск. ближайший, прошлый, последний, дальнейший, бывший, очередной, тогдашний, будущий и др.*

Среди темпоральных маркеров, обозначающих циклический характер времени можно выделить две группы: слова, обозначающие природные явления: *полуденный, суточный, вечерний* и события человеческой жизни: *страстная, пасхальный, ежегодный.* Отметим, что в английском языке наличествует ряд прилагательных-исключений, характеризующих временные периоды, так, они способны выступать как в роли наречий, так и в функции прилагательных: *daily; weekly; monthly, yearly.* Во французском языке данная группа представлена следующими единицами: *diurne; journalier; quotidien, hebdomadaire, mensuel, annuel*

Антропоцентрические маркеры времени представлены следующими прилагательными: *англ. infant, young, elder, school, senior class* ‘выпускной класс’; *фр.*

enfantin; jeune; aîné; ancien, scolaire, terminal 'выпускной класс'; русск.: *детский, юный, старший, школьный, выпускной (класс), и т.д.*

Семантика темпоральных прилагательных может усиливаться прилагательными в превосходной степени и частицами: *англ. the most, very; фр. le plus; русск. самый, наиболее, очень*. Лексические единицы, сопровождающие репрезентанты временной семантики, позволяют усилить положительную или отрицательную коннотацию высказывания.

В плане сопоставительного исследования лексических значений интересным представляется рассмотрение таких темпоральных прилагательных как *давний, давнишний, бывший, прежний, нынешний* как в рамках одного языка, так и в сравнении разноструктурных языков. Их важная особенность состоит в том, что они дают не просто темпоральную характеристику объекта или ситуации. В отличие от перечисленных темпоральных прилагательных, прилагательным *бывший, прежний* свойственна «окказиональная эмпатия», зависящая от вида определяемого существительного, обозначающего лицо (в частном случае – должностное лицо) или инстанцию, которые прекратили выполнять свои функции, а также от характера заполнения второй валентности данного существительного. Так, словосочетания *бывшая жена Ивана, бывший директор завода, бывший министр здравоохранения* являются нейтральными обозначениями лиц, переставших выполнять свои функции.

Прилагательные, обозначающие эмоциональное/физическое состояние человека, а также свойства его характера, в сочетании с лексико-семантической группой существительных, обозначающих некий временной промежуток, какой-либо период, например, день, час и другие, могут выступать как темпоральные и приобретать метонимическое значение «проведенный в состоянии» [Мерзлякова, 2003: 10]. Например, устойчивое сочетание *золотые времена* обозначает наиболее благоприятный период времени для человека.

Время многогранно, разнообразно. Осмысление различных его сторон отражается в языке, в частности, в многообразии лексических темпоральных маркеров, выраженных различными частями речи.

При обозначении тождественных понятий английский, французский и русский языки могут использовать разные мотивационные признаки, слова разных семантических сфер, что свидетельствует о различиях в типах словообразовательной семантики и функционировании словообразовательных категорий. Одна и та же семантическая зона может быть представлена разным количеством темпоральных прилагательных, отдельные смысловые зоны являются специфичными, т.е. характерными только для одного языка. Структурно-семантическая диспропорция лексического состава свидетельствует о неравномерности и разной интенсивности мотивированности процессов в английском, французском и русском языках, что отражает их этнокультурные особенности и позволяет реконструировать фрагменты языковой картины мира сквозь призму временных отношений.

Литература

1. Гуревич, А.Я. Человек и культура: Индивидуальность в истории культуры. – М. 1990. – 256 с.
2. Мерзлякова, А.Х. Типы семантического варьирования прилагательных поля «Восприятие» (на материале английского, русского и французского языков) / А.Х. Мерзлякова. – М.: Едиториал УРСС, 2003. – 352с.

References

1. Gurevich, A.YA. Person and Culture: Individuality in the history of culture. – M. 1990. – 256 p.
2. Merzlyakova, A.H. Types of semantic variation of the adjectives' field "Perception" (on the material of English, Russian and French languages) A.H. Merzlyakova. – M.: Editorial URSS, 2003. – 352 p.